

ПРАКТИЧНИЙ ПОГЛЯД НА МІЖНАРОДНІ ІСПИТИ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Маслова Т.Б.

Україна, Національний Технічний Університет України «КПІ»

Одним із ключових завдань Болонського процесу є уніфікація вищої освіти в Європі з метою підвищення мобільності студентів, які змогли б навчатися або проходити практику в навчальних закладах іншої країни. Проте навіть за умов взаємовизнання дипломів для продовження навчання за кордоном студенти повинні підтвердити свої знання англійської мови, склавши міжнародний іспит. Найчастіше закордонні університети вимагають сертифікат, що засвідчує знання англійської мови за системою оцінювання IELTS.

В залежності від спеціальності, яку обирає студент, вимога до рівня володіння англійською мовою буде варіюватися. Як правило, мінімальна кількість балів за 9-ти бальною шкалою складає від 5.5 до 7.0. Для вивчення технічних спеціальностей рівень англійської мови має бути у межах 6.0-9.0. Щоб зрозуміти, що власне означають ці цифри, слід порівняти шкалу оцінювання різних міжнародних іспитів з англійської мови:

- Test of English as a Foreign Language (TOEFL) – міжнародний іспит з англійської мови, складання якого є обов'язковим для зарахування до університетів США та Канади, якщо студенти чи аспіранти раніше навчалися не англійською мовою. Офіційний сайт: www.toefl.org
- International English Language Testing System (IELTS) – міжнародний іспит з англійської мови, який рекомендується тим, хто збирається навчатися або проходити практику у більшості австралійських, британських, канадських та новозеландських навчальних закладів. Кількість університетів США, які визнають результати іспиту IELTS, постійно збільшується. Офіційний сайт: www.ielts.org
- English for Speakers of Other Languages (ESOL) – Кембриджські іспити з англійської мови як іноземної, які визнаються багатьма університетами, роботодавцями та освітянськими організаціями по всьому світу. Сертифікат засвідчує рівень володіння англійською мовою за загальноєвропейською системою оцінки знань іноземної мови. Офіційний сайт: www.cambridge-efl.org

TOEFL 677 (паперовий формат)	TOEFL 300 (комп'ютерний формат)	TOEFL 120 (Інтернет - формат)	IELTS	ESOL	CEFR (загальноєвропейська система оцінки знань іноземних мов)
0-310	0-30		0-1.0		
310-343	33-60	9-18	1.0-1.5		A1 – елементарний рівень
347-393	63-90	19-29	2.0-2.5		
397-433	93-120	30-40	3.0	KET	A2 – базовий рівень
			3.5	PET (C)	B1 – середній рівень
437-473	123-150	41-52	4.0	PET (B)	
477-510	153-180	53-64	4.5	PET (A)	
			5.0	FCE	B2 – просунутий

				(B, C)	рівень
513-547	183-210	65-78	5.5.-6.0	FCE (A)	
550-587	213-240	79-95	6.5-7.0	CAE	C1 – високий рівень
590-677	243-300	96-120	7.5-9.0	CPE	C2 – компетентний рівень

Як бачимо, для зарахування до закордонного технічного університету потрібно підтвердити знання мови просунутого рівня, чи вище. На жаль, студенти, які непогано володіють англійською мовою, часто не можуть вдало скласти міжнародний іспит, зокрема IELTS, і засвідчити свої знання відповідним сертифікатом. Причина полягає в тому, що такі іспити містять специфічні завдання, які орієнтуються, головним чином, на перевірку знань академічної англійської мови (English for Academic Purposes), в той час як програма вищого навчального закладу України передбачає опанування курсу «Англійська мова професійного спрямування» (English for Professional Purposes).

Проаналізувавши особливості змісту та структури іспиту IELTS, можна зробити рекомендації щодо практичних занять з англійської мови професійного спрямування:

- 1) Оскільки перевірка навичок читання відбувається на основі аутентичних матеріалів із англійськомовних книжок, журналів та газет, для студентів технічних спеціальностей бажано не обмежуватися суто фаховими статтями і розширювати свій запас лексики загального вжитку, опрацьовуючи, наприклад, повідомлення новин на веб-сторінках провідних англійських видань і обговорюючи їх на занятті.
- 2) Види завдань на перевірку навичок читання є надзвичайно різноманітними (підбір заголовків, заповнення пропусків в анотації тексту, визначення головної думки автора статті, ін.), тому студенти повинні практикувати виконання таких вправ, звертаючи увагу на формулювання їх назв англійською мовою (matching headings, summary completion, identifying writer's views, etc), щоб орієнтуватися в цьому різноманітті.
- 3) Перевірка навичок академічного письма складається з двох завдань – опису інформації поданої у вигляді таблиць, або графіків (мін. 150 слів) та обґрунтування власної думки на запропоновану тему (мін. 250 слів). В обох випадках суттєвим є використання вставних слів та виразів англійської мови (linking words), які слугують для логічного викладу інформації. Таким чином, в письмових завданнях на заняттях з англійської мови слід окремо звертати увагу на об'єм роботи, наявність ключових слів тощо. Ці показники студенти можуть оцінювати самостійно при взаємоперевірці.
- 4) Аудіювання в рамках IELTS передбачає розуміння розмов на побутові теми (напр., замовлення квитків) та в англійськомовному навчальному оточенні (напр., обговорення студентами їх розкладу). Найчастіше інформація, яку потрібно занотувати як відповідь – це власні назви, які вимовляються по літерах, і цифри різного гатунку (напр., ціна на білет, час відправлення, т.п.), тому корисною може бути робота в парах, коли один студент «читає» ділову візитну картку, а інший занотовує ім'я, адресу та номер телефону її власника на слух.
- 5) Усна частина іспиту включає розмову про особисті уподобання, навчання та сім'ю (4-5 хв), розкриття заданої теми (3-4 хв) та відповіді на запитання екзаменатора (4-5 хв). Так як теми для обговорення охоплюють широкий спектр питань (мода, спорт, подорожі), студентам можна запропонувати 10-хвилинну рольову гру "інтерв'ю", в якій один готує питання на задану тему, а інший – робить коротку доповідь, відповідаючи на них.

Як висновок можна сказати, що викладачі англійської мови професійного спрямування можуть урізноманітнити свої заняття, детальніше ознайомившись з міжнародними іспитами і звернувшись до існуючих підручників академічної англійської мови.